

## Agreement

This agreement is hereby entered into this day of March 23<sup>rd</sup> of 2016 in Naples at the University Suor Orsola Benincasa of Naples, between:

Professor Mariavaleria del Tufo, Deputy Head of the University Suor Orsola Benincasa  
Professor Lucilla Gatt, Rector of the University – Job Placement  
Professor Roberta Metafora



On one side

And

Nazario Oleaga, President of the European Bars Federation (FBE) / Fédération des Barreaux d'Europe (FBE)



Alessandro Senatore, President of the Commission of International Arbitration of FBE



on the other

hereby agree to the following



given that

- a) The University Suor Orsola Benincasa in recent years has organised course for its students and lawyers on the subject of International Arbitration, also in collaboration with the International Court of Arbitration and that its Law department has developed a specific expertise on the subject;
- b) The FBE, with its 250 member bars, representing approximately 800 000 lawyers, is structured in thematic commissions and has chosen Naples as the headquarter for its Arbitral Commission;
- c) The University Suor Orsola Benincasa and the FBE have recently collaborated on the presentation of a new European project called "DISPUTE" ,which had international arbitration as its object.

## ART. 1- OBJECT OF THE AGREEMENT

The aim of the agreement is to discipline the collaboration between the University Suor Orsola Benincasa and the European Bars Federation for the organisation and the implementation of seminars, conferences and training events , for vocational training of students and lawyers and for the diffusion, also in the business sector, of the culture of international arbitration;

## ART. 2 – MAIN FORMS OF COLLABORATION

The University Suor Orsola Benincasa and the European Bars Federation will collaborate in programming and organizing seminars, conferences and training events aimed at the study of international arbitration.

The organisation of single events, the appointment of professors and the roles of scientific address are referred to a joint Scientific Commission, which will have the Head of the University Suor Orsola Benincasa, the head of the Law Department, the President of the European Bars Federation, the President of the Commission of International Arbitration of FBE as its ex-officio members.

The contents, the organisation, the period and how long the events will last will be decided by the Scientific Commission, according to the specific didactical and organisational needs of the University.

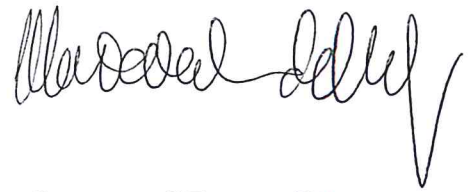
Online participation will be possible for the above events.

## Art. 3 – DURATION

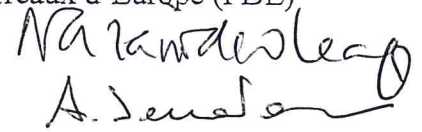
The agreement will not expire but it may be terminated via an official written communication notified by the 30<sup>th</sup> of September of each year.

The parties will be periodically reviewing its contents so to implement necessary changes and variations.

Professor Mariavaleria del Tufo,  
Deputy Head of the University Suor Orsola Benincasa



Nazario Oleaga,  
President of the European Bars Federation (FBE) / Fédération des Barreaux d'Europe (FBE)

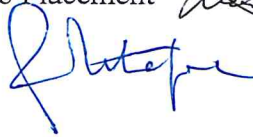


Alessandro Senatore,  
President of the Commission of International Arbitration of FBE

Professor Lucilla Gatt,  
Rector of the University – Job Placement



Professor Roberta Metafora



## CONVENZIONE

L'anno duemilasedici il giorno 23 del mese di marzo, in Napoli presso l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli, sono presenti:

la prof.ssa Mariavaleria del Tufo, Rettore Vicario Rettore dell'Università Suor Orsola Benincasa

la prof.ssa Lucilla Gatt, Delegato dal Rettore al Placement di Ateneo

la prof.ssa Roberta Metafora, Professore aggregato di Diritto processuale civile italiano e comparato

da una parte

e

l'avv. Nazario Oleaga, Presidente della Federazione degli Ordini Forensi d'Europa/Fédération des Barreaux d'Europe (FBE)

l'avv. Alessandro Senatore, Presidente della Commissione sull'Arbitrato Internazionale della FBE

dall'altra

i quali stipulano la presente convenzione

Premesso

- a) che l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa negli ultimi anni ha organizzato corsi di formazione rivolti ai propri studenti e agli avvocati in materia di arbitrato internazionale anche in collaborazione con una prestigiosa Camera internazionali di Arbitrato e che, inoltre, la sua Facoltà di Giurisprudenza ha sviluppato una competenza specifica su tale materia;
- b) che la FBE, che oggi conta 250 Ordini Forensi in rappresentanza di circa 800.000 avvocati, ha strutturato la propria organizzazione in commissioni tematiche ed ha assegnato alla città di Napoli la sede della sua Commissione Arbitrale;
- c) che l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa e la FBE hanno già collaborato, di recente, alla presentazione di un progetto europeo denominato "DISPUTE" avente ad oggetto il tema dell'arbitrato internazionale

### ART. 1 OGGETTO DELLA CONVENZIONE

La convenzione è diretta a disciplinare la collaborazione tra l'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa e la Federazione degli Ordini Forensi d'Europa per l'organizzazione e lo svolgimento di seminari di studio, conferenze ed eventi formativi finalizzati allo studio, all'aggiornamento



professionale degli studenti e degli avvocati e alla diffusione, anche nel mondo imprenditoriale, della cultura dell'arbitrato internazionale;

## ART. 2 - PRINCIPALI FORME DI COLLABORAZIONE

L'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa e la Federazione degli Ordini Forensi d'Europa collaboreranno per la programmazione e l'organizzazione di seminari di studio, conferenze ed eventi formativi finalizzati allo studio dell'arbitrato internazionale la cui realizzazione sarà decisa di comune accordo.

L'organizzazione dei singoli eventi formativi, la designazione dei docenti e i compiti di indirizzo scientifico sono rimessi ad un Comitato Scientifico paritetico, che sarà concordemente costituito e di cui fanno parte di diritto il Rettore dell'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, il Preside della Facoltà di Giurisprudenza, il Presidente della Federazione degli Ordini Forensi d'Europa e il Presidente della Commissione Arbitrale della FBE .

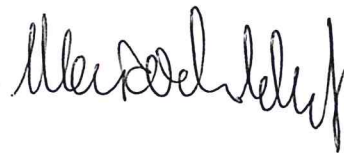
Il contenuto, il periodo di svolgimento, l'organizzazione e la durata dei singoli eventi saranno fissati, secondo le specifiche esigenze didattiche ed organizzative dell'Università, dal Comitato Scientifico.

Potranno essere realizzate forme di partecipazione a distanza con modalità telematiche.

**Art. 3 – DURATA** La presente convenzione è a tempo indeterminato, ma potrà essere risolta con comunicazione da effettuare entro il 30 settembre di ogni anno.

Le parti si impegnano a rivedere periodicamente il suo contenuto, per apportare eventuali modifiche e variazioni.

Per il Rettore, il Pro Rettore Vicario dell'Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli  
Prof.ssa Mariavaleria del Tufo



Il Presidente della Federazione degli Ordini Forensi d'Europa  
Avv. Nazario Oleaga



Il Presidente della Commissione sull'Arbitrato Internazionale della FBE  
Avv. Alessandro Senatore



Il Delegato del Rettore al Placement  
Prof. Lucilla Gatt

Prof.ssa Roberta Metafora



## CONVENIO

El año dos mil doce en el día 23 de marzo, en Nápoles en la sede de la Universidad Suor Orsola Benincasa de Nápoles

### Reunidos:

De una parte D. Mariavaleria del Tufo, Vicerrector de la Universidad Suor Orsola Benincasa

D. Lucilla Gatt, Responsable, en representación del Rector, de Placement de la Universidad Suor Orsola Benincasa

y

De otra parte D. Nazario Oleaga, en calidad de Presidente de la Federación de Colegios de Abogados de Europa/ Fédération des Barreaux d'Europe (FBE)

D. Alessandro Senatore, en calidad de Presidente de la Comisión Internacional de Arbitraje de la FBE

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad legal necesaria para la firma del presente convenio, en nombre de las entidades que representan y

### Manifiestan

a) que la Universidad Suor Orsola Benincasa, en los últimos años ha organizado cursos de formación para sus estudiantes y abogados en materia de arbitraje internacional, en colaboración también con la prestigiosa Cámara Internacional de Arbitraje y, por otra parte, su Facultad de derecho ha desarrollado una experiencia específica en este ámbito;

b) que la FBE, que hoy en día cuenta con 250 Colegios de abogados que representan aproximadamente a 800.000 abogados, ha articulado su organización en comités temáticos y la ciudad de Nápoles se ha adjudicado la sede de la Comisión de Arbitraje;

c) que la Universidad Suor Orsola Benincasa y FBE han contribuido, recientemente, a la presentación de un proyecto europeo llamado "DISPUTE" (litigios) en relación con el tema del arbitraje internacional

Ambas partes han acordado la firma del presente Convenio, sometido a las siguientes

### Estupulaciones

## ART. 1 ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL CONVENIO

Es objeto del presente Convenio establecer la cooperación entre la Universidad Suor Orsola Benincasa y la Federación de Colegios de Abogados de Europa Con el fin de organizar y realizar seminarios de estudio, conferencias y actividades de formación profesional, dirigidos a estudiantes y abogados, para la difusión, en el mundo de los negocios, de la cultura del arbitraje internacional;

## ART. 2 - PRINCIPALES FORMAS DE COLABORACIÓN

La Universidad Suor Orsola Benincasa y la Federación de Colegios de Abogados de Europa colaborarán en la planificación y organización de seminarios de estudio, conferencias y ciclos de formación profesional dirigidos al estudio del arbitraje internacional cuya realización se decidirá de común acuerdo.

La organización de actividades individuales de formación, la designación de los docentes y las tareas científicas serán de competencia de un Comité Científico Mixto, constituido de común acuerdo y que incluye de derecho al Rector de la Universidad Suor Orsola Benincasa, al Decano de Facultad de Derecho, al Presidente de la Federación de Colegios de Abogados de Europa y al Presidente de la Comisión de Arbitraje de la FBE.

El Comité Científico establecerá el contenido, período de realización, organización y duración de las actividades individuales de acuerdo con las necesidades educativas y organizativas propias de la Universidad.

Se pueden realizar actividades de participación a distancia por medios electrónicos.

**Art. 3 - DURACIÓN** El presente acuerdo convenido tendrá una vigencia indeterminada, pudiendo resolverse con una comunicación que deberá ser tramitada antes del día 30 de septiembre de cada año.

Las Partes se comprometen a revisar periódicamente su contenido, para cualquier cambio y/o modificación.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, ambas partes firman el presente Convenio en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

El ViceRector de la Universidad Suor Orsola Benincasa de Nápoles  
Prof. Mariavaleria del Tufo

Fdo.



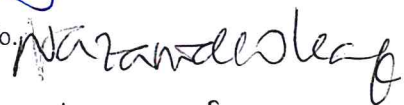
Responsable, en representación del Rector, de el Placement de la Universidad Suor Orsola Benincasa  
Prof. Lucilla Gatt

F.do.



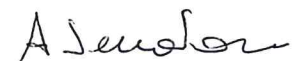
El Presidente de la Federación de Colegios de Abogados de Europa  
Avv. Nazario Oleaga

Fdo.



El Presidente de la Comisión de Arbitraje Internacional de la FBE  
Avv. Alessandro Senatore

Fdo.



Prof. Roberta Metafora

Fdo.

